

4 January 2016 / 4 janvier 2016

## IOTC CIRCULAR 2016-001 / CIRCULAIRE CTOI 2016-001

Dear Sir/Madam,

### **SUBJECT: VANUATU NO LONGER A CONTRACTING PARTY OF THE IOTC**

Recalling IOTC Circular 2014-78 "*Withdrawal of the Republic of Vanuatu from the Agreement for the establishment of the IOTC*", please note that the withdrawal of Vanuatu became effective on 31 December 2015. Thus, the IOTC is now composed of 31 Contracting Parties (Members) and 5 Cooperating Non-Contracting Parties (CNCs), collectively termed CPCs.

The communication from the Food and Agricultural Organisation concerning the withdrawal of Vanuatu from the Agreement for the Establishment of the Indian Ocean Tuna Commission, is attached for ease of reference.

Madame/Monsieur,

### **OBJET : LE VANUATU N'EST PLUS UNE PARTIE CONTRACTANTE DE LA CTOI**

Rappelant la Circulaire 2014-78 de la CTOI «*Retrait de la République du Vanuatu de l'Accord portant création de la CTOI*», veuillez noter que le retrait du Vanuatu a pris effet le 31 décembre 2015. Par conséquent, la CTOI est désormais composée de 31 parties contractantes (membres) et 5 parties coopérantes non contractantes (CNC), collectivement dénommées «CPC».

Le communiqué de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture concernant le retrait du Vanuatu de l'Accord portant création de la Commission des thons de l'océan Indien est joint ici pour référence.

Yours sincerely / Cordialement



Dr. David T. Wilson  
Executive Secretary (Interim) / Secrétaire exécutif (par intérim)

#### **Attachments / Pièces jointes:**

- Communication from FAO / Communication de la FAO

#### **Distribution / Destinataires**

**IOTC Contracting Parties/ Parties contractantes de la CTOI:** Australia/Australie, Belize, China/Chine, Comoros/Comores, Eritrea/Erythrée, European Union/Union européenne, France (Territories/DOM-TOM), Guinea/Guinée, India/Inde, Indonesia/Indonésie, Iran (Islamic Rep of/Rép. islamique d'), Japan/Japon, Kenya, Rep. of Korea/Rép. de Corée, Madagascar, Malaysia/Malaisie, Maldives, Mauritius/Ile Maurice, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Somalia/Somalie, Sri Lanka, Sudan/Soudan, United Rep. of Tanzania/Rép.-Unie de Tanzanie, Thailand/Thaïlande, United Kingdom/Royaume-Uni, Yemen/Yémen.

#### **Chairperson IOTC / Président de la CTOI**

**Cooperating Non-Contracting Parties/ Parties coopérantes non-contractantes:** Bangladesh, Djibouti, Liberia, Senegal/Sénégal, South Africa/Afrique du Sud.

**Intergovernmental organisations & Non-governmental organisations / Organisations intergouvernementales et non-gouvernementales**

**Copy to/ Copie à :** FAO

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement



### NOTE VERBALE

The Food and Agriculture Organization of the United Nations (hereinafter “the Organization” or “FAO”) presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs, International Cooperation and External Trade of the Republic of Vanuatu (“the Ministry”) and has the honor to refer to its Note Verbale No. 175/MOFACIET/14, dated 19 June 2014 and received on 3 July 2014, concerning its notification of withdrawal from the Agreement for the Establishment of the Indian Ocean Tuna Commission done at Rome on 25 November 1993 and deposited with the Director-General of FAO (“IOTC”).

The Organization acknowledges receipt of the notification of withdrawal. Pursuant to Article XXI (1) of the OITC Agreement, “*withdrawal shall become effective at the end of the calendar year following that in which the notice of withdrawal has been received by the Director-General.*” Accordingly, the withdrawal of the Republic of Vanuatu becomes effective on 31 December 2015.

The Organization avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs, International Cooperation and External Trade of the Republic of Vanuatu the assurance of its highest consideration. *MW*

Rome, 31 July 2014

Note: Ce qui suit est la traduction d'une télécopie en Anglais reçus par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter à l'original.

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations



Organisation des  
Nations Unies pour  
l'alimentation et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la  
Agricultura

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

Fax: +39 0657053152

Tel: +39 0657051

www.fao.org

Our Ref.: LEG 44/14

Your Ref.:

### NOTE VERBALE

L'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (ci-après dénommée l'« Organisation » ou la « FAO ») présente ses compliments au ministère des Affaires étrangères, de la Coopération internationale et du Commerce extérieur de la République de Vanuatu (« le ministère ») et a l'honneur de se référer à sa Note Verbale n° 175/MOFACIET/14, en date du 19 juin 2014 et reçue le 3 juillet 2014, relative à la notification de son retrait de l'Accord portant création de la Commission des thons de l'océan Indien fait à Rome le 25 novembre 1993 et déposé auprès du Directeur général de la FAO (« IOTC »).

L'Organisation accuse réception de la notification du retrait. Conformément à l'article XXI (1) de l'Accord de la CTOI, « *Le retrait devient effectif à la fin de l'année civile suivant l'année pendant laquelle le Directeur général a reçu la notification* ». En conséquence, le retrait de la République de Vanuatu devient effectif le 31 décembre 2015.

L'Organisation saisit cette occasion pour renouveler au ministère des Affaires étrangères, de la Coopération internationale et du Commerce extérieur de la République de Vanuatu les assurances de sa très haute considération.

Rome, 31 juillet 2014.